

Heinz Teuchert



Spiel mit

Play along
Suona con me

22 Gitarren-Duette
guitar duets
duetti per chitarra

RICORDI Sy. 2281

mit / with / con

CD



Anhören und Mitspielen

Listen and play along

Ascoltare ed
accompagnarsi

Play Along

**22 guitar duets
with cassette accompaniment**



**arranged, edited and recorded
by Heinz Teuchert**

RICORDI

(Carefully detach outside cover before removing the
cassette from the Packaging.)

Play Along

22 guitar duets with cassette accompaniment

"Play Along" is a collection of recital pieces for two guitars by famous masters of the Renaissance, Baroque, Classical and Romantic periods. The first line is very simple to perform, while the polyphonic second line demands a rather more advanced player. The duets can be introduced into guitar instruction at a very early stage if the teacher takes the second line. If both partners are of the same technical standard, they can exchange lines at the repeats and produce a charming alternation.

Fingering has been provided for both voices throughout. This facilitates a fluent rendering of the duets.

For those guitarists who have no duet partner, the 22 duets have been recorded by Heinz Teuchert in play-back procedure. If the recording is played on stereo equipment, the balance can be adjusted to eliminate either the principal or accompanying voice, and thus enable the player to take over the appropriate voice himself. The recording offers every guitarist the opportunity of practicing duet-playing independently of a partner.

RICORDI

Contents

1	Menuett	Robert de Visée	3
2	Gavotte	Francois Campion	4
3	Andantino	Joseph Küffner	5
4	Melodie	Robert Schumann	5
5	Andante I	Ferdinando Carulli	7
6	Moderato	Ferdinando Carulli	8
7	Andantino	Fernando Sor	10
8	Romanze	Joseph Küffner	12
9	Ecoissaise	Joseph Küffner	13
10	Andante II	Ferdinando Carulli	14
11	O ma tendre Musette	Ferdinando Carulli	16
12	Villanella	Wojciech Dlugoraj	17
13	Danza	Anonym (16. Jahrhundert)	18
14	Sarabande	Jacques de Saint-Luc	19
15	Bourrée	Jacques de Saint-Luc	20
16	Menuett	Jean-Baptiste Lully	22
17	Marsch	Notenbüchlein der A.M. Bach	23
18	Larghetto	Ferdinando Carulli	24
19	Menuett	Lodovico Roncalli	26
20	Gavotte	Lodovico Roncalli	27
21	Romanze	Ferdinando Carulli	28
22	Menuett	Joseph Haydn	30

Vorwort

Die Vorliegende Sammlung »Spiel mit« enthält Vortragsstücke bekannter Meister für zwei Gitarren aus Renaissance, Barock, Klassik und Romantik. Die erste Stimme ist sehr leicht spielbar, während die vollstimmig gesetzte zweite Stimme schon einen etwas fortgeschrittenen Spieler verlangt. Beim Gitarrenunterricht lassen sich diese Duos schon sehr frühzeitig einführen, wobei der Lehrer die zweite Stimme übernehmen kann. Sind beide Duopartner spieltechnisch auf gleichem Stand, können bei den Wiederholungen die Stimmen getauscht werden, was eine reizvolle Abwechslung ergibt.

Beide Stimmen wurden mit lückenlosen Fingersatzbezeichnungen versehen, die ein fließendes Abspielen der Duos ermöglichen.

Musik-Kassette oder Schallplatte zum Mitspielen

Für Gitarrenspieler, denen es an einem Duopartner fehlt, wurden die vorliegenden 22 Duette von Heinz Teuchert im Playback-Verfahren aufgenommen. Beim Abspielen auf einem Stereogerät kann die Melodie- oder Begleitstimme durch Balanceverschiebung ausgeschaltet werden, so daß man die betreffende Stimme dann selbst übernehmen kann.

Diese Musik-Kassette (oder wahlweise Schallplatte) bietet jedem Gitarrenspieler die Möglichkeit, sich unabhängig von einem Spielpartner im Duospiel zu üben.

Prefazione

La presente raccolta «Suona con me» contiene brani per chitarra di famosi Maestri del Rinascimento, del Barocco, del periodo classico e romantico. La prima voce è di facilissima eseguibilità, mentre la seconda a più voci richiede un esecutore già un pò più preparato. Perchè inizia le lezioni di chitarra questi duetti saranno eseguibili dopo poco tempo, se l'insegnante farà de esecutore per la seconda voce. Nel caso in cui i due esecutori fossero tecnicamente allo stesso livello, le voci nei ritornelli potranno essere scambiate, creando una piacevolissima alternativa.

Ambedue le voci sono provviste di segni di diteggiatura che rendono possibile un suono scorrevole.

Uso della registrazione

Per il chitarrista a cui manchi un partner per il duo, i presenti 22 Duetti sono stati registrati da Heinz Teuchert, con procedimento in playback. Con un apparecchio stereo la melodia, o la parte di accompagnamento, possono essere eliminate spegnendo il relativo canale e sostituite dalla corrispondente parte suonata dall'esecutore.

Queste registrazioni offrono ad ogni chitarrista la possibilità de esercitarsi nel suono a due indipendentemente dal partner.

Robert de Visée (um 1650 - 1725)

Menuett

Bearbeitung: Heinz Teuchert

1

5

9

13

François Champion (um 1686-1748)

Gavotte

Bearbeitung: Heinz Teuchert

2

Joseph Küffner (1776-1856)

Andantino

Bearbeitung: Heinz Teuchert

3

3

m i a i

5

III I

9

13

III I

Robert Schumann (1810 - 1856)

Melodie

♩ = 108

Bearbeitung: Heinz Teuchert

4

III
i m I

p m p i m i

4

III I

8

II I

11

III I

1. 2.

1. p i m i p m 2.

Ferdinando Carulli (1770 - 1841)

Andante I

Bearbeitung: Heinz Teuchert

5

p i m a m i p m p i p i m a m p i m a m

5

i m p p m i p i p i m a m i p i

9

p m i p m i p i

13

p m p a m i p i

1. 2.

Ferdinando Carulli
Moderato

6

m
f
m
f

a p i m a p i m

4

p
p

m i p i
i p m p

7

p
poco f

i p p
m i p i
i m

11

p

14

p m i

p i m p i m p i m a

17

m p i p

f

f

p p i p i m a m i p i m

21

p i m

25

m

p

29

p m i p

Fernando Sor (1778 - 1839)

Andantino

Bearbeitung: Heinz Teuchert

7

5

9

14

19

Musical score for measures 19-23. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C). The music consists of a melody in the treble and a bass line in the bass. Measure 19 starts with a whole note chord. Measures 20-23 show a sequence of chords and eighth notes. A second ending bracket labeled 'II' spans measures 22 and 23.

24

Musical score for measures 24-28. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C). The music continues with a melody in the treble and a bass line in the bass. Measure 24 starts with a whole note chord. Measures 25-28 show a sequence of chords and eighth notes.

29

Musical score for measures 29-32. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C). The music continues with a melody in the treble and a bass line in the bass. Measure 29 starts with a whole note chord. Measures 30-32 show a sequence of chords and eighth notes. Dynamic markings 'm', 'i', and 'p' are present in the bass line.

33

Musical score for measures 33-36. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C). The music continues with a melody in the treble and a bass line in the bass. Measure 33 starts with a whole note chord. Measures 34-36 show a sequence of chords and eighth notes.

37

Musical score for measures 37-41. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C). The music continues with a melody in the treble and a bass line in the bass. Measure 37 starts with a whole note chord. Measures 38-41 show a sequence of chords and eighth notes. Dynamic markings 'm', 'i', and 'p' are present in the bass line. A second ending bracket labeled 'II' spans measures 40 and 41.

Joseph Küffner

Romanze

♩ = 108 ? → *faster*

8

p i m

p i p i *p i m a* *i p m i* *i p*

5

p i m *m*

m i p i

9

p m i

p m i m *i p*

13

p i m *m*

m i p i

Joseph Küffner

Écossaise

♩ = 126

9

9

fz

fp

p i p i

7

p i m i m

p

p i m a

13

fp

19

fz

fp

p i p i

p i m i m

p

Ferdinando Carulli
Andante II

10

5

9

13

17

8

8

p i m

21

8

8

II

i m

p i m l

25

8

8

p m i

29

8

8

p m i

m i

Ferdinando Carulli
O ma tendre Musette

Bearbeitung: Heinz Teuchert

11

III

m i

p

5

p i

9

I

p

m i

13

III

p i

Wojciech Długoraj (um 1550-1619)
Villanella

Bearbeitung: Heinz Teuchert

12

③ = fis

5

9

14

Anonym (16. Jahrhundert)
Danza

Bearbeitung: Heinz Teuchert

Durchweg V. Lage

13

5

9

13

da capo

Jacques de Saint - Luc (um 1700)
Sarabande

Bearbeitung: Heinz Teuchert

14

5

9

13

Jacques de Saint-Luc
Bourrée

Bearbeitung: Heinz Teuchert

15

3

6

9

11

13

15

17

19

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

Menuett

Bearbeitung: Heinz Teuchert

16

7

12

18

Aus dem Notenbüchlein für Anna Magdalena Bach (1725) Marsch

Bearbeitung: Heinz Teucher

17

Two staves of music in G major. The upper staff has a treble clef and a 's' below it. The lower staff has a bass clef and an 's' below it. Measure 17 starts with a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. Measure 18 contains a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Fingerings are indicated: II for the first finger on G, 4 for the fourth finger on A, and IV for the fourth finger on B. Circled numbers 3 and 2 are present at the end of the measure.

5

Two staves of music. The upper staff has a treble clef and an 's' below it. The lower staff has a bass clef and an 's' below it. Measure 19 starts with a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. Measure 20 contains a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Fingerings are indicated: 4 for the fourth finger on G, 2 for the second finger on A, and 1 for the first finger on B. Circled numbers 3 and 2 are present. The lower staff has a piano 'p' marking and a first finger 'i' marking.

8

Two staves of music. The upper staff has a treble clef and an 's' below it. The lower staff has a bass clef and an 's' below it. Measure 21 starts with a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. Measure 22 contains a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Fingerings are indicated: I for the first finger on G, 2 for the second finger on A, and 3 for the third finger on B. Circled numbers 3 and 2 are present.

11

Two staves of music. The upper staff has a treble clef and an 's' below it. The lower staff has a bass clef and an 's' below it. Measure 23 starts with a whole note G4, followed by a half note A4, and a quarter note B4. Measure 24 contains a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Fingerings are indicated: II for the second finger on G, 3 for the third finger on A, and I for the first finger on B. Circled numbers 3 and 2 are present.

Ferdinando Carulli

Larghetto $\text{♩} = 100$

18

m *i*

i m i p i *p i m i p i*

3

p a m i m i p m i p i *m i* *i m i p i*

5

i m a *p i a m i*

7

p m *p i m p i* *i m i p i*

9

8

p m i

m p i p i m i p

11

8

m i m p i

13

8

15

8

II

Lodovico Roncalli (1692)
Menuett

Bearbeitung: Heinz Teuchert

19

5

9

III I

12

III I

i m i

p

da capo

Lodovico Roncalli

Gavotte

Bearbeitung: Heinz Teuchert

20

III IV III

V V I

V IV I

I

da capo

Ferdinando Carulli

Romanze

♩. = 60 → faster 72

Allegretto

21

4

7

11

IV

II

II

15

19

22

25

28

Joseph Haydn (1732-1809)
Menuett

Bearbeitung: Heinz Teuchert

22

5

9

13

p *m*

p *m* *i* *m* *i*

Fine

Trio

17

III

20

24

I

II

27

III

Menuett D.C.